

YPOGRAPHIQUES  
DU —  
NADA"  
RT DE  
Nationale  
E SUSSEX,  
TAWA  
iers toutes so:te  
SSIONS  
ES QUE:  
es,  
ums,  
d'affaires,  
artes de visite,  
Chèques,  
Billets,  
Traites,  
Enveloppes!  
es,  
iches,  
Placards,  
Lettres funéraires,  
etc., etc.  
UR AVOCATS  
pte,  
r billet,  
de plaidoyer,  
rutions,  
hèques,  
Affidavits,  
Obpositions,  
Fiat,  
Inscriptions,  
etc., etc.  
OTAIRES  
age,  
illet,  
ations,  
ittances,  
Transports,  
Protêts,  
bligations, etc.  
es et les Commissaires  
ommation,  
isie après jugement  
rbaux  
le Vente  
De Saisie,  
De Vente  
RESORCIERS  
tion,  
habétique d'électeurs.  
TOUT  
N PAPIER  
DES  
RES BAS  
envoyés par la Post  
ion toute spéciale et  
légal.  
MENTS:  
dien, par an, \$3.00  
e hebdo., do \$1.00  
est invariablement

**Montres, Chaines, Colliers Etc.,**  
VENDUS AUX CONDITIONS  
TRES FACILES DE  
**\$1. par semaine**  
—PAR—  
**Chevrier Freres**  
466, RUE SUSSEX.  
Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres miroirs, etc.,  
vendus à la semaine par  
**CHEVRIER FRERES**  
N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons.

**GRAND ASSORTIMENT**  
De Chapeaux de Feutre, Pailles, Manille, Mackinac, &c.  
**CHAPEAUX DE SOIE**  
Dans les derniers goûts.  
**CHAPEAUX ET CASQUETTES**  
POUR CLUB.  
Capots et Cirouaires de caoutchouc pour Dames et Messieurs.  
**J. COTE,**  
12 Rue Rideau

**Thomas Leblanc,**  
TAILLEUR  
vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.  
Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.  
N. B.—Hardes fines une spéciale.

**MAGASIN DE GROS.**  
CHAMPAGNE! VINS R CHERCHES CIGARES!  
Un assortiment complet de liqueurs usées et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay.  
Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brison Ayala, Chateau-d'ay, J. H. Mumm, Char treuse, Kummel, Benedictine, Curacao Moraskno, Vermont, Torino, Kan-de-Vie Glu, en fûts et en caisses.  
CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens  
Ordres promptement exécutés, effets livrés à domicile.  
**NO. 450, RUE SUSSEX**  
**W. O. MCKAY,**  
Propriétaire.  
Ottawa, 5 Déc. 1884

**FONDE EN 1837**  
**FOURNEAUX A CIMENT ET A CHAUX DE HULL**  
Le sousigné attire l'attention des entrepreneurs et des autres intéressés sur les mérites du  
**CIMENT DE HULL**  
et son adaptation pour les travaux de maçonnerie exposés à subir l'influence de l'eau. Le sousigné peut fournir les certificats des ingénieurs et des entrepreneurs les plus éminents. La manière de s'en servir est donnée sur chaque bari.  
Boards de Pin à vendre à bon marché  
Les commandes par le télégraphe ou autrement sont remplies promptement.  
**C. B. WRIGHT, Hull, P. Q.**

**Tapis, Tapis, Etc**  
**MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.**  
Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs et les plus bas prix on fait de  
**Tapis, Trelards, Rideaux, Corniches, Pôles, Garniture et Meubles de toute sorte.**  
à la  
**MAISON DE TAPIS D'OTTAWA**  
148 Rue SPARKS.  
**SHOOLBRED et Cie**  
Ottawa.

**LORD & THOMAS, NEWSPAPER**  
49 Randolph St., Chicago, keep this paper on file and are authorized to make contracts with ADVERTISERS.

**DOWS ALES!**  
Une immense consignment de cette bière, qui est en si grande renommée, vient d'être reçue par les sousignés.  
**De Nouvelles Epicerie**  
de première qualité seulement, sont reçues chaque jour.  
**Sauces pour tous les goûts, Jambons, et Langues, Saucissons de Boulogne, etc., Claret, Cognac, Vin de Port, Syrop, Vin Sherry, etc.**  
Nous venons de recevoir un vin de messe d'une qualité supérieure:  
**"LE TARAGONA"**  
sans égal pour sa pureté et sa qualité.  
N. B.—M. H. Duffy, si bien connu du public d'Ottawa par ses connaissances et son habileté dans la branche d'épicerie, est à notre service. Ses amis le trouveront toujours à son poste et plus disposé que jamais à remplir avec promptitude les commandes qu'ils voudront bien lui ordonner.  
**MARTHUR & TRAVERS,**  
137 RUE RIDEAU 137  
Ottawa.  
12 août 1886—3m

**CHANTELOUP**  
  
**MONTREAL, P. Q.**  
**Fonderies à Cloches**  
**POUR EGLISES.**  
SEULES OU EN CARILLONS,  
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS,  
A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.  
Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.  
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

**NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE et TAPISSERIES**  
**50,000 Rouleaux de Tapisseries** des derniers goûts viennent d'être reçus par le sousigné. Ces Tapisseries, nouvellement importées, sont toutes de nouveaux dessins, et se vendent à des prix très modérés.  
**Peintures, Huiles, Pinceaux, Blanchisseurs, Vernis, etc.**  
ASSORTIMENT COMPLET.  
Peintures délayées, prêtes à poser, de toutes les couleurs.  
**No. 108 Rue Rideau,**  
Vis-à-vis le magasin de T. Birkett.  
**J.-Bte. DUFORD.**  
16 avril 1886—3m

**BERNARD SIMARD BOUCHER**  
Etiaux Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 Marché Ouest  
**HULL**  
M. SIMARD remercie ses nombreuses pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau.  
M. SIMARD a toujours en main un assortiment complet de **VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES,** toujours de première qualité.  
Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée.  
**BERNARD SIMARD, BOUCHER**

**FERRONNERIES**  
Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez  
**McDOUGALL & CUZNEI**  
Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la  
**GROSSE TARRIERE,**  
Rue SUSSEX, et coin de la rue Duke,  
**CHAUDIERES, OTTAWA,**  
Et à MATTAWA, P. Q.  
**McDOUGALL & CUZNEI**

**Toiles et Fenêtres**  
Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada  
**JACOB EBRATT**  
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES  
88 RUE RIDEAU.  
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine

**THE TEA POT**  
Un nouveau magasin de Thé et Café vient d'être ouvert au  
**No. 101 Rue Rideau**  
où l'on trouvera constamment un assortiment choisi des meilleurs THES et CAFES offerts sur le marché, y compris l'excellent thé incolore du Japon, Young Hyson, choix extra de Thé Anglais pour le déjeuner, Thé Assam, Orange Pekoe et Pekoe Congou. Première qualité de cafés JAVAS, MOCHA et autres sortes.  
**C. G. WILLMENT, Prop**  
3 août 1886—1a  
—AUX—  
**Terres Boisées**  
—DE—  
**MATTAWAN CALLANDER, NORTH-BAY TEMISCAMINGUE**  
et autres; ou aux prairies de  
**MANITOBA**  
—DU—  
**NORD-OUEST**  
Et de la Colombie Anglaise par le Pacifique Canadien

**NOTRE PAYS A L'OUEST**  
est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.  
Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algonia, arrête à autres places intermédiaires se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, White-wood, Broadview, Regina, Calgary, etc.  
Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algonia, situées entre Montréal et Manitoba aiasi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on y offre d'excellents  
**AVANTAGES**  
aux colons. Nous vendons à  
**Prix Réduit**  
DES  
**BILLETS DE RETOUR A TOUT EXPLORATEUR "BONA FIDE"**  
Pour plus amples informations s'adresser AU BUREAU DE COLONISATION près de la gare du Pacifique, Rue d-s Casernes,  
**MONTREAL**

**Aux Inventeurs**  
**J. Coursole & Cie.**  
Soliciteurs de Brevets d'Invention  
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois  
Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.  
**J. COURSOLE & Cie.,**  
CHAMBRE VICTORIA.  
Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont.  
3 P.-Belle 68.  
24 Fév 1887

**Bureau de Poste de Hull.**  
Arrivée et Départ des Mallets.  
MALLES. FERMETURE.  
Ottawa ..... 12 45 4 15 7 00  
Montréal ..... 7 45 .....  
C. F. Pacifique. 7 45 .....  
Aymer ..... 10 15 5 15 .....  
Gatineau ..... 7 45 .....  
DISTRIBUTION.  
Ottawa ..... 7 00 10 15 5 15 .....  
C. F. Pacifique. 12 10 .....  
Aymer ..... 12 45 7 00 .....  
Gatineau ..... 4 15 .....  
Heures de bureau, de 8 a.m. à 8 p.m.  
Heures du bureau des mandats d'argent de la Caisse d'Epargnes de 9 heures a.m. à 4 p.m.  
**J. H. KERR,**  
Maitre de Poste.  
Hull, 18 octobre 1884.

**BRANCHE D'AYMER:**  
Les trains quittent Hull pour Aymer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.  
Arrive d'aymer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.  
**SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA**  
Laisse Ottawa  
Gare Union) 7 00 a.m. 2 00 p.m.  
Arr. à Prescott) 9 45 a.m. 4 05 p.m.  
Laisse Prescott) 7 00 a.m. 2 05 p.m.  
Arr. à Ottawa) 10 00 a.m. 4 10 p.m.  
Connexion par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.  
La seule ligne directe pour New-York.  
La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:  
L'E-press du jour quitte Ottawa à 12.35 pm  
" Arr. à Toronto à 9.50 pm  
du soir quitte Ottawa à 11.45 pm  
" Arr. à Toronto à 8.30 am  
" du jour quitte Toronto à 8.30 am  
" Arr. à Ottawa à 5.00 pm  
" du soir quitte Toronto à 8.00 pm  
" Arr. à Ottawa à 4.38 am  
Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars d'ortours somptueux sur les trains du soir.  
Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand tronç; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.  
Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.  
Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.  
**42 RUE SPARKS**  
D. MCNICOLL  
Agent général des passagers.  
J. E. PARKER,  
Agent de Billet.  
W. WHYTE  
Surintendant-général.  
W. C. VANBORNE,  
Loc-Président.

**Poudres de Condition d'Alexander**  
**BOULES POUR les ROGNONS**  
ET AUTRES  
**MEDECINES CELEBRES**  
POUR LES  
**Chevaux**  
AGENT A OTTAWA: C. STRATTON.  
Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.  
A VIS.—Les médecines ci-dessus, oûbés dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.  
**TALEXANDER.**  
N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau  
**GOODALL & FELS,** rue Wellington  
et **DALGLISH & FRERE** rue Queen, ouest.

**HENRI MASSE**  
**EPICIER et BOUCHER**  
COIN DES RUES  
**Primrose et Cambridge**  
Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerie de premier choix, et à mon étal des viandes de première qualité et des plus fraîches.  
Ordres exécutés avec promptitude.  
Effets livrés à domi-  
**C. STRATTON**  
Marchand d'Epicerie  
**EN GROS ET EN DETAIL**  
COIN DES RUES  
Dalhousie et St Patrick  
OTTAWA  
M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de premier choix à des prix extrêmement bas et livrées à domicile.

**T. W. CURRIER**  
**A DEMENAGE,**  
SON IMMENSE ASSORTIMENT DE  
**Meubles, Portes, Chassis et de Bois de Sciage aux**  
**Nos. 186 et 188, RUE RIDEAU,**  
Près du Couvent des Sœurs du Sacré-Cœur, coin des rues Wailes et Rideau  
Tous ces différents genres de bois s'ont vendus  
**Au prix de la manufacture, en gros et en détail.**  
Ottawa 8 juin 1886—3m  
**MOUSTACHES!**  
La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à  
**WILLIAM JONES,**  
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.  
**CHEVALURE MAGNIFIQUE**  
Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête  
Adressez:  
**WILLIAM JONES,**  
30 et 31, rue Steiner, Toronto, Ont.  
Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

**Chemin de Fer Canadien du Pacifique**  
**LIGNE COURTE**  
ENTRE  
**Ottawa, Quebec**  
ET MONTREAL.  
TABLEAU DES HRS.  
Expres Direct  
Expres local.  
Expres local.  
Expres local.  
Expres local.  
Laisse Ottawa  
Laisse Montréal  
Arrive à Ottawa  
D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.  
Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de Intercolonial.  
Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

**QUINQUIN LABARRAQUE**  
VIN  
le Tonique par excellence, fortifie les épuisés par la maladie ou les excès.  
Autorisé par Arrêt ministériel  
VIN  
fortifie les Estomacs délicats, augmente l'appétit, facilite la digestion.  
Médailles d'Or  
Expositions de Paris  
Sydney  
Melbourne  
VIN  
agit merveilleusement contre l'Anémie, la Chlorose, les Fèvres blanches.  
FABRIQUE  
N° L. FRERE, 19 r. Jacob, PARIS

**CHÉMIN DE FER INTERCOLONIAL**  
Route de la Malle Royale, des Passagers et du fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Edouard, le Cap-Bréton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.  
Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.  
Les passagers qui s'en vont en Angleterre sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.  
Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.  
Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.  
Toutes informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à  
**E. KING, Agent de billets,**  
No. 27, rue Sparks, Ottawa.  
**ROBERT B. MOODIE,**  
Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Ruskin, rue York, Toronto.  
**D. POTTINGER,**  
Surintendant-général  
Bureau au chemin de fer,  
Moncton, N. B., 13 Nov. 1

**PETITE VEROLE!**  
Ses marques peuvent être effacées.  
**Maison LEON & Cie.,**  
51 Tottenham Court Road, LONDRES, 202 rue High, Stratford, Angleterre  
Parfumeurs de S. M. la Reine, Ont inventés et patenti cette préparation, **L'OBLITERATEUR!**  
qui efface les marques de la petite verole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur à l'inconvénient, et ne contient rien d'actif nocif nuisible. Prix: \$2.50.  
**Cheveux Superflus.**  
Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions complètes. Remède en vente par maille. Prix: \$1.00.  
**GEO. W. SHAW, agent général**  
219 rue Tremont, Boston, Mass.  
21 sept. 1885—1a.  
Sousmission pour l'obtention d'une licence pour la coupe de bois sur les terres de la Puissance, dans la province de la Colombie Anglaise.  
Des sousmissions cachetées adressées au sousigné et marquées: "Sousmissions pour limites de bois" seront reçues à ce bureau jusqu'à huit heures le 1er Décembre prochain, pour trois limites à bois de cinquante mille carrés chacune plus ou moins marquées respectivement 16, 17, 18, et situées sur le côté ouest de la Rivière Colombia, près de la gare de la Cité de l'Or, sur la ligne du chemin de fer Pacifique Canadien, dans la Province de la Colombie Anglaise.  
Des plans montrant la position approximative de ces limites, en même temps que les conditions par lesquelles elles seront licencées et les formules de sousmissions, peuvent être obtenues à ce Département, ou au Bureau des Terres de la Couronne à Winnipeg, Calgary Territoire du Nord-Ouest et New Westminster, Colombie Anglaise.  
**A. M. BURGESS**  
Député Ministre de l'Intérieur,  
Département de l'Intérieur,  
Ottawa, 9 Septembre 1886.—5f.

**Ameublement de Chambre à Coucher**  
AVEC  
**DESSUS EN MARBRE!**  
**\$30 SEULEMENT**  
Aimable lecteur considérez les avantages d'acheter vos  
**MEUBLES**  
AUX ENTREPOTS DE VARIÉTÉ 532 ET 534 RUE SUSSEX  
**JOSEPH BOYDEN**

**PHOSPHATINE Falières**  
POUR  
**L'ALIMENTATION RATIONNELLE**  
DES  
**Mères • Enfants • Nourrices**  
Convalescents  
Cet aliment, d'une saveur très agréable, est surtout précieux:  
Pour la Mère, pendant l'état de grossesse;  
Pour l'Enfant, au moment du sevrage;  
Pour le Vieillard et le Convalescent.  
La PHOSPHATINE est le véritable aliment des enfants nourris au sein ou au biberon. Aucune Fécule, Conserve, Poudre dite d'alimentation de l'enfance, ne saurait lui être comparée.  
C'est l'administration facile du Phosphate de Chaux, qui fortifie les Enfants pendant leur croissance.  
**PARIS, 6, Avenue Victoria, 6, PARIS**  
Dépôts dans toutes les bonnes Pharmacies du Canada.

**PILULES PURGATIVES de GUILLE**  
**PILULES d'Extrait d'ELIXIR Tonique Anti-Glaireux de D'GUILLE**  
Préparé par **PAUL GAGE**  
Pharmacien de Première Classe, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris  
SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT  
**PARIS, 9, Rue de Grenelle-St-Germain, 9, PARIS**  
Ces Pilules renforcent sous un petit volume toutes les propriétés toniques de l'ELIXIR Guille qui, depuis plus de soixante ans, est reconnu comme un des remèdes les plus économiques. Comme PURGATIF et DÉPURATIF, il est d'une efficacité incomparable contre les Maladies du Foie et de l'Estomac, les Digestions difficiles, les Fièvres épidémiques, les Affections gouteuses et rhumatismales, les Maladies des Femmes, des Enfants, et dans toutes les Maladies congestives.  
SE DÉFIER DES CONTREFAÇONS. Exiger les Véritables PILULES GUILLE préparées par PAUL GAGE.  
Dépôt à Québec: D' Ed. MORIN & Co. Pharm.-Ch. St. rue Saint-Jean  
ET DANS LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.

**PILULES PURGATIVES de GUILLE**  
**PILULES d'Extrait d'ELIXIR Tonique Anti-Glaireux de D'GUILLE**  
M. G. O. DACIER a ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex

**QUINQUIN LABARRAQUE**  
VIN  
le Tonique par excellence, fortifie les épuisés par la maladie ou les excès.  
Autorisé par Arrêt ministériel  
VIN  
fortifie les Estomacs délicats, augmente l'appétit, facilite la digestion.  
Médailles d'Or  
Expositions de Paris  
Sydney  
Melbourne  
VIN  
agit merveilleusement contre l'Anémie, la Chlorose, les Fèvres blanches.  
FABRIQUE  
N° L. FRERE, 19 r. Jacob, PARIS

**HOTEL RIENDEAU**  
TENU SUR LE PLAN  
**Européen et Américain,**  
64 Rue St. Gabriel, Montréal.  
Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.  
On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.  
**JOS. RIENDEAU,**  
Propriétaire.

**HOTEL RIENDEAU**  
TENU SUR LE PLAN  
**Européen et Américain,**  
64 Rue St. Gabriel, Montréal.  
Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.  
On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.  
**JOS. RIENDEAU,**  
Propriétaire.